

# Vuosikertomus 1999



Measuring the Environment

## Sisällysluettelo

2	Toimitusjohtajan katsaus
4	Liiketoiminnan esittely
6	Hallituksen toimintakertomus
7	Tuloslaskelmat
8	Taseet
10	Rahoituslaskelmat
11	Tilinpäätöksen laadintaperiaatteet
12	Tuloslaskelman ja taseen liitetiedot
17	Voitonjako ja tilintarkastuskertomus
18	Osakkeet ja osakkeenomistajat
20	Viiden vuoden kehitys
21	Taloudellista kehitystä kuvaavat tunnusluvut
23	Hallitus ja johtajisto
24	Yhteystiedot
25	Tietoja osakkeenomistajille



## Measuring the Environment

Vaisala kehittää ja valmistaa elektronisia mittausjärjestelmiä ja -laitteita. Tuotteiden sovellus-alueina ovat meteorologia, ympäristötieteet, liikenne ja teollisuus. Vaisalan markkina-alue kattaa koko maailman ja keskeisiä asiakasryhmiä ovat ilmatieteenlaitokset, tutkimuslaitokset, puolustusvoimat, lento- ja tieliikenneviranomaiset sekä teollisuus.

### Luotausjärjestelmät

Yksikkö kehittää, valmistaa ja markkinoi yläilmakehän säähavaintojen tekemiseen tarvittavia laitteita. Tärkeimmät tuotteet ovat yläilmakehän havaintoja tekevät radiosondit sekä niiden lähettämää tietoa vastaanottava ja käsittelevä kalusto.

### Pintasäähavainnot

Yksikön tuotteita käytetään lähellä maan pintaa tapahtuvaan säätilan havainnointiin ja havaintotiedon keräämiseen. Yksikkö kehittää, valmistaa ja markkinoi antureita ja mittausjärjestelmiä lento- ja tieliikenteen turvallisuuden parantamiseen sekä ilmatieteenlaitosten ja teollisuuden säähavaintotarpeisiin.

### Anturijärjestelmät

Yksikkö kehittää, valmistaa ja markkinoi suhteellisen kosteuden, kastepisteen, barometrisen paineen ja hiilidioksidin mittaamiseen tarvittavia lähettämiä ja instrumentteja. Yksikön tuotteita käytetään lukuisissa eri sovelluksissa meteorologiassa, teollisuudessa, rakennusautomaatiossa sekä maataloudessa.

## Toimitusjohtajan katsaus

### Strategia

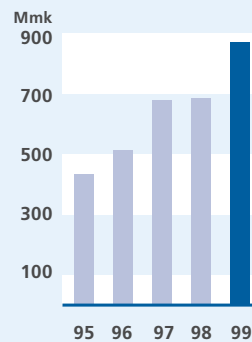
Vaisala keskittyy ympäristön, erityisesti sään mittauksiin ja samanlaisiin teollisuussovelluksiin. Valituilla liiketoiminta-alueilla pyrimme globaaliin markkinajohtajuuteen. Arvostrategiamme on pääsääntöisesti tuotejohtajuus. Tiiviillä yhteistyöllä asiakkaittemme kanssa ja voimakkaalla omalla tutkimuspanoksella kehitämme toimialalle uutta suuntaa näyttäviä tuotteita. Olemme ylittäneet globaaliin markkinajohtajuuteen jo yläilmahavainnoissa, lentokenttien säähavaintolaitteissa, maanteiden säähavaintojärjestelmissä ja suhteellisen kosteuden ja barometrisen paineen mittausrakenteissa ammattikäyttöön.

Valitsemme liiketoiminnat niin, että voimme hyödyntää niissä ainakin osittain yhteisiä kalliita investointeja kuten teknologiaa tai jakelutietä. Tällä economies of scope vaikutuksella on oleellinen merkitys Vaisalan kannattavuudelle. Pidämme erityistä huolta ydinosaamisemme jatkuvasta kehittämisestä. Eräänä tärkeänä keinona on yhteistyö yliopistojen ja tutkimuslaitosten kanssa. Verkotumme aktiivisesti erikoistuneiden osajien kanssa ydinosaamistamme täydentävillä alueilla. Tavoitteenamme on kasvaa keskimäärin 15 % vuodessa ja ylläpitää hyvä kannattavuus. Kasvuun liittyen laajennamme tuotetarjontaamme ensisijaisesti nykyisille asiakkaillemme. Ydinosaamiseemme pohjautuen luomme tuotteita myös uusiin sovelluksiin. Pääsääntöisesti kehitämme tuotteen itse. Täydennämme tuotevalikoimaa myös yritysostojen avulla.

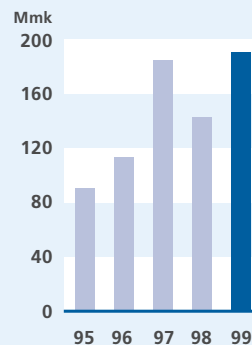
### Liiketoiminta 1999

Vuosi 1999 oli kaikinpuolin menestyksellinen. Liiketoiminta kasvoi ja kannattavuus säilyi hyvänä. Liikevaihto nousi 864 Mmk:aan. Kasvua edellisestä vuodesta tuli 27 %, joka on poikkeuksellisen paljon. Uusia tilauksia saimme 923 Mmk arvosta. Voitto ennen satunnaiseriä, varauksia ja veroja oli 189 Mmk eli 22 % liikevaihdosta. Vuotta voi kuvata monien hyvien sattumien summaksi pikemmin kuin suhdanteiden kääntymiseksi. Monia isoja hankkeita toteutui samana vuonna. Aasian talouskriisi on korjaantumassa, mutta mainittavaa kasvua sieltä emme vielä saaneet.

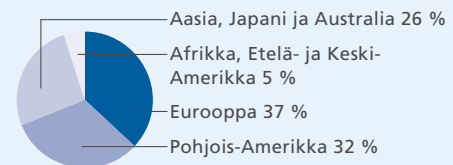
### Liikevaihdon kehitys



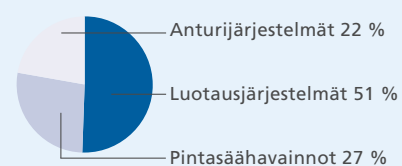
### Voitto ennen satunnaiseriä, varauksia ja veroja



### Liikevaihdon maantieteellinen jakauma



### Liikevaihto divisioonittain



Erityisen hyvä oli vuosi 1999 Luotausjärjestelmät-yksikölle. Markkina-asemamme vahvistui edelleen. Radiosondeja toimitettiin enemmän kuin koskaan aikaisemmin. Eräät asiakkaat lisäsivät luotausten määrää. Samanaikaisesti tärkeällä kilpailijalla oli toimitusvaikeuksia. Vuonna 1998 esiintyneiden omien kapasiteettivaikeuksiemme takia asiakkaat halusivat nyt luoda myös jonkun verran varmuusvarastoja. Maaliskuussa ostimme Boulderissa Coloradossa sijaitsevan AIR Inc.:n liiketoiminnan. Tämä Vaisala Boulder keskittyy luotausjärjestelmien tutkimussegmentille. Lanseerasimme markkinoille uuden luotausjärjestelmä platformin DigiCORA III.

Myös Pintasäähavainnot-yksiköllä oli poikkeuksellisen hyvä kasvuvuosi. Lentokentille toimitettiin runsaasti järjestelmiä. Eräs merkittävä toimitus oli Ateenan lentokentän sääjärjestelmä. Se perustuu Midas IV järjestelmätuotteeseen, joka lanseerattiin alkuvuodesta 1999. Vahvistaaksemme asemaamme pintasäätuotteissa ja erityisesti Yhdysvalloissa, ostimme lokakuussa Kaliforniassa toimivan Handar Inc.:in liiketoiminnan.

Teollisuusantureiden kauppa kävi myös hyvin. Kysynnän kasvu erityisesti Euroopassa ja Kiinassa oli merkittävää. Myös Pohjois-Amerikassa teollisuusinvestoinnit pysyivät korkealla. Japanissa pahin lama on ohitettu ja nyt ollaan taas kasvu-uralla. Euroopan jakelutietä on virtaviivaistettu kolmen vuoden ajan yhdyntävää markkinaa vastaavaksi. Tulokset ovat olleet hyviä.

Jatkoimme liiketoimintaprosessien kehittämistä. Erityisesti meille tärkeä tuoteprosessi on ollut huomion kohteena. Henkilöstön kehittämiseen panostettiin entistä enemmän. Kilpailu osaavasta työvoimasta on kasvanut. Valmistauduimme huolella Y2K ongelmiin eikä pulmia sitten esiintynytäkään.

Jatkuvan sisäisen parantamisen tukena käytämme Malcolm Baldrige Awardin mukaisia sisäisiä arviointoja. Vuoden aikana pystyimme edelleen parantamaan suoritusasoamme merkittävästi.

### **Näkymät vuodelle 2000**

Näkymät vuodelle 2000 ovat hyvät. Uskomme kysynnän jatkuvan vilkkaana vaikka edellisen vuoden kasvuun tuskin ihan päästään. Jatkuva panostuksemme uusiin tuotteisiin auttaa meitä edelleen voittamaan markkinaosuutta. Pyrimme vauhdittamaan kasvua myös yritysostoilla.

### **Kiitokset**

Parhaimmat kiitokset menestyksellisestä yhteistyöstä vuonna 1999 asiakkaillemme, yhteistyökumppaneillemme ja omistajillemme. Erityiset kiitokset ansaitsee Vaisalan henkilöstö. Sen ammattitaito, sitoutuminen, yhteistyökyky ja tavoitehakuisuus jälleen kerran johtivat näihin hyviin tuloksiin.

Pekka Ketonen  
toimitusjohtaja

## Liiketoiminnan esittely

Vaisalalla on kolme ympäristön mittaukseen keskittyvää liiketoimintayksikköä: luotausjärjestelmät, pintasäähavainnot ja anturijärjestelmät. Valituilla liiketoiminta-alueilla Vaisala pyrkii globaaliin markkinajohtajuuteen ja kehittää uusia suuntaa näyttäviä tuotteita.

### Luotausjärjestelmät

Luotausjärjestelmät -yksikön tulos vuonna 1999 oli hyvä. Radiosondien kysyntä jatkui vilkkaana, ja erityisesti GPS-radiosondien ja RS90-radiosondien tuotantovolyymit kasvoivat merkittävästi. Myös RD93-pudotussondin kysyntä jatkui vilkkaana.

Vaisala osti yhdysvaltalaisen Atmospheric Instrumentation Research Inc (AIR) -yhtiön. Yrityskauppa laajensi Luotausjärjestelmät -yksikön tutkimussektorin tuotevalikoimaa muun muassa kiintosondijärjestelmällä, jota käytetään ilmakehän alempien osien eli rajakerroksen mittaukseen.

Lisäksi Luotausjärjestelmät -yksikkö toi alkusyksystä markkinoille uuden maakalustusukupolven, DigiCORA III:n, joka muodostaa yhdessä RS90-tuoteperheen kanssa entistä tehokkaamman ja helppokäyttöisemmän luotausjärjestelmän.

Useita täysin automaattisia AUTOSONDE-järjestelmiä toimitettiin ja asennettiin eri puolille maailmaa vuoden 1999 aikana. Lisäksi vuosituhannen vaihteeseen valmistauduttiin aktiivisesti, ja siirtymä sujui ongelmitta. Näkymät vuodelle 2000 ovat hyvät. Radiosondien kysynnän odotetaan pysyvän nykyisellä tasolla. Yläilma-havaintojen automatisointi jatkuu edelleen voimakkaana.

## Pintasäähavainnot

Pintasäähavainnot -yksikkö kasvatti markkinaosuuttaan markkinoiden kasvua nopeammin kaikilla päämarkkina-alueillaan. Suurinta kasvu oli Euroopassa ja Pohjois-Amerikassa. Uusien toimitusten ja tilausten määrä kasvoi huomattavasti Tiesää- ja Lentosää -liiketoimintayksiköissä. Tiesää -liiketoimintayksikössä saavutettiin huomattavaa menestystä teiden lämpökartoitusten ja lentokenttien jäänvaroitussjärjestelmien alueilla.

Pintasäähavainnot -yksikkö jatkoi edelleen merkittäviä panostuksia tuotekehitykseen. Tuote- ja sovellusosaaminen vahvistui entisestään, kun Vaisala osti yhdysvaltalaisen Handar Incorporation -nimisen yrityksen liiketoiminnot. Handar Inc. on erikoistunut meteorologian ja hydrologian mittauslaitteisiin ja -järjestelmiin. Yksikön toiminta laajentui useiden uusien tuotteiden myötä uusille sovellus- ja markkina-alueille, erityisesti Pohjois-, Keski- ja Etelä-Amerikkaan. Handar Inc.:in kehittämä ultraäänituulianturi laajensi yksikön tuotevalikoimaa ja vahvisti entisestään Vaisalan johtavaa asemaa meteorologisten anturien ja havainnointijärjestelmien kehittäjänä ja markkinoijana.

Näkymät vuodelle 2000 ovat hyvät. Windows NT-pohjaisen automaattisen lentokenttäsääjärjestelmän ja uuden automaattisen MAWS-sääaseman volyymitoimitukset alkoivat kuluneena vuonna ja tarjoaa hyvät lähtökohdat vuodelle 2000.

## Anturijärjestelmät

Anturijärjestelmät -yksikön myynti kasvoi kaikissa tuoteryhmissä ja markkina-alueilla vuonna 1999. Myynnin kasvu heijasteli myös Japanin markkinoiden elpymistä. Kastepisteen, öljyn kosteuden mittaukseen ja hiilidioksidin mittaukseen tarkoitettujen tuotteiden myynti kehittyi myönteisesti. CARBOCAP<sup>®</sup>-hiilidioksidianturiin perustuvien hiilidioksidilähettimien myynti kasvoi huomattavasti. Lisäksi Vaisala vahvisti edelleen asemaansa maailman markkinajohtajana suhteellisen kosteuden ja barometrisen paineen mittauksen alalla.

Vuonna 1999 yksikkö toi markkinoille useita merkittäviä tuotteita kaikissa tuoteryhmissä pienempien tuotelanseerausten lisäksi. Merkittävimmät tuotteet, jotka lanseeraattiin vuoden aikana ovat räjähdysvaarallisiin käyttöympäristöihin soveltuva HMT360-kosteus ja lämpötila-lähetinsarja, kosteus- ja lämpötilamoduulisarja HMM210, joka soveltuu sääkaappeihin, sekä teollisuuden hiilidioksidimittaukseen tarkoitettu GMT220-tuotesarja, joka sopii erittäin vaativiin ja kosteisiin käyttöolosuhteisiin. Lisäksi tuotiin markkinoille PTU200-lähetin, joka sopii barometrisen paineen, kosteuden ja lämpötilan mittaukseen esimerkiksi GPS-sovelluksissa, ja painelähetintuoteperhettä täydennettiin useilla uusilla tuotteilla.

Vuoden aikana kehitettiin erityisesti after sales -prosessia. Huollettavien laitteiden kiertonopeutta valvottiin tarkasti, mikä paransi suorituskykyä huomattavasti. Lisäksi jatkuvat asiakastytyväisyystutkimukset otettiin käyttöön osana after sales -prosessia.

Näkymät vuodelle 2000 ovat hyvät. Edellisvuoden tuotelanseerausten odotetaan alkavan tuottaa tulosta.

## Hallituksen toimintakertomus

### Myynti ja tilauskanta

Konsernin liikevaihto oli 864 mmk oltuaan vuotta aiemmin 682 mmk. Ulkomaantoimintojen osuus oli 96 % liikevaihdosta. Tilauskanta oli tilikauden lopussa 321 (236) mmk. Uusia tilauksia saatiin vuoden aikana 923 (697) mmk. Radiosondien kysyntä jatkui vilkkaana, ja erityisesti GPS-radiosondien ja RS90-radiosondien tuotantovolyymit kasvoivat merkittävästi. Pintasäähavainnot-yksikkö kasvatti markkinaosuuttaan kaikilla päämarkkina-alueillaan. Suurinta kasvu oli Euroopassa ja Pohjois-Amerikassa. Anturijärjestelmät-yksikön myynti kasvoi kaikissa tuoteryhmissä ja kaikilla markkina-alueilla.

### Tuloslaskelma ja tase

Tilikauden voitto ennen satunnaiseriä, varauksia ja veroja oli 189 (143) mmk eli 22 (21) % liikevaihdosta. GPS-sondeissa ilmenneiden tuulenmittausongelmien johdosta tulokseen on tehty 6.5 miljoonan markan laatu- ja kustannusvaraus. Sijoitetun pääoman tuotto oli 31 (28) % ja tulos per osake 29.93 (23.88) mk. Välittömät verot tilikaudelta olivat 61 (42) mmk. Omavaraisuusaste oli 79 (82) %.

### Tutkimus ja tuotekehitys

Tutkimus- ja tuotekehitysmenot olivat 86 (77) mmk eli 10 (11) % liikevaihdosta. Luotausjärjestelmät yksikössä tuotiin markkinoille uuden sukupolven maakaalusto DigiCORA III. Uuden Windows NT-pohjaisen lentosäähavaintojärjestelmän toimitukset alkoivat vuoden toisella kolmanneksella. Anturijärjestelmät yksikössä lanseerattiin mm. räjähdysvaarallisiin ympäristöihin soveltuva HMT360 kosteus- ja lämpötilälähetinsarja sekä teollisuuden hiilidioksimittauksiin tarkoitettu GMT220-tuotesarja, joka sopii erittäin vaativiin ja kosteisiin käyttöolosuhteisiin.

### Investoinnit

Investoinnit olivat 112 (27) mmk. Vuoden aikana ostettiin Yhdysvalloissa sijaitsevien Atmospheric Instrumentation Research Inc:in ja Handar Inc:in liiketoiminnot. Muutoin investoinnit kohdistuivat pääasiassa toimitiloihin, tietojärjestelmiin sekä tuotannon ja tuotekehityksen koneisiin ja laitteisiin.

### Henkilöstö

Henkilöstöä oli keskimäärin 895 (797), josta emoyhtiössä 647 (578) ja tytäryhtiöissä 248 (219). Tilikauden lopussa henkilöstöä oli konsernissa 969 (801), joista emoyhtiössä 672 (592) ja tytäryhtiöissä 297 (209).

### Palkat

Emoyhtiössä tilikauden aikana maksetut palkat hallitukselle ja toimitusjohtajalle olivat 1.569 (1.663) tmk ja muulle henkilökunnalle 129.253 (105.415) tmk. Konsernissa johdolle maksetut palkat olivat 6.775 (6.874) tmk ja muulle henkilökunnalle 191.745 (155.865) tmk.

### Hallitus, toimitusjohtaja ja tilintarkastajat

Yhtiökokouksen päätöksellä hallitukseen valittiin uudeksi dipl. ins Raimo Voipio, joka toimii myös hallituksen puheenjohtajana, sekä konsernijohtajana, tekn.tri (h.c) Matti Ilmari. Vanhoina jäseninä jatkoivat prof. Pekka Hautojärvi, tutkimus- ja kehitysjohtaja, prof. Yrjö Neuvo, fil.tri. Gerhard Wendt sekä. dipl.ins. Mikko Voipio. Toimitusjohtajana toimii dipl.ins. Pekka Ketonen. Tilintarkastajiksi valittiin KHT-yhteisö SVH Price-waterhouseCoopers Oy sekä Tauno Haataja, KHT.

### Tilikauden jälkeiset tapahtumat

Helmikuussa 2000 Vaisala osti ranskalaisen ukkosantureita ja ukkosen paikannusjärjestelmiä valmistavan Dimensions SA:n koko osakekannan.

### Tulevaisuuden näkymät

Näkymät vuodelle 2000 on hyvät. Tehdyt yritysostot ja uudet tuotelanseeraukset ovat vahvistaneet markkina-asemaamme. Panostukset tuotevalikoiman laajentamiseen jatkuvat.



## Tuloslaskelmat

(Mmk)	Liite	Konserni		Emoyhtiö	
		1999	1998	1999	1998
Tilinpäätös on laadittu uudistetun kirjanpitolain säännösten mukaisesti. Tuloslaskelman vertailutiedot on uudelleenryhmitelty vastaavasti.					
<b>Liikevaihto</b>	2	864,2	681,6	651,3	517,9
Valmisteverastojen lisäys (+) tai vähennys (-)		1,0	-1,1	-1,7	-1,9
Valmistus omaan käyttöön (+)		0,4	0,3	0,4	0,3
Liiketoiminnan muut tuotot	3	1,2	2,7	0,8	2,5
Kulut					
Materiaalit ja palvelut	4	230,5	181,3	196,0	160,7
Henkilöstökulut	5	248,4	203,0	167,3	136,9
Poistot ja arvonalentumiset	9	35,3	31,8	21,9	26,5
Liiketoiminnan muut kulut		171,2	129,5	125,5	89,7
		685,4	545,6	510,6	413,7
<b>Liikevoitto</b>		181,3	137,9	140,2	105,0
Rahoitustuotot ja -kulut	6	7,8	5,3	22,7	6,7
<b>Voitto ennen satunnaiseriä</b>		189,1	143,2	162,8	111,8
Satunnaiset erät	7	6,1	-	2,6	-
<b>Voitto ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja</b>		195,3	143,2	165,4	111,8
<b>Tilinpäätössiirtojen kertymä</b>		-	4,2	5,1	4,2
Välittömät verot	8	60,8	41,9	43,6	32,0
<b>Tilikauden voitto</b>		134,5	105,4	126,9	83,9

## Taseet

Vastaavaa (Mmk)	Liite	Konserni		Emoyhtiö	
		1999	1998	1999	1998
<b>PYSYVÄT VASTAAVAT</b>					
Aineettomat hyödykkeet	9				
Aineettomat oikeudet		22,2	19,2	17,1	19,0
Liikearvo		65,2	6,8	-	-
Konserniliikearvo		0,0	0,2	-	-
Muut pitkävaikutteiset menot		0,8	0,9	0,5	0,5
		88,1	27,1	17,6	19,5
Aineelliset hyödykkeet					
Maa- ja vesialueet	9	6,7	6,7	6,7	6,7
Rakennukset ja rakennelmat		80,8	74,8	80,8	74,8
Koneet ja kalusto		43,1	40,7	30,5	31,5
Muut aineelliset hyödykkeet		1,8	0,4	0,2	0,2
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat		9,2	4,0	7,9	4,0
		141,6	126,5	126,0	117,1
Sijoitukset					
Osakkeet ja osuudet	10	0,5	0,6	21,4	21,4
Muut sijoitukset		1,9	1,6	0,3	0,5
Saamiset konserniyrityksiltä		-	-	63,9	0,0
		2,4	2,2	85,6	21,9
<b>VAIHTUVAT VASTAAVAT</b>					
Vaihto-omaisuus					
Aineet ja tarvikkeet		51,7	35,8	29,7	30,3
Keskeneräiset tuotteet		7,0	5,7	1,6	1,8
Valmisteet/Tavarat		30,4	21,4	12,4	13,9
		89,1	62,9	43,7	46,1
Saamiset					
Myyntisaamiset		209,3	153,1	139,1	108,6
Lainasaamiset		0,1	0,1	7,2	0,0
Muut saamiset		2,1	7,0	0,7	0,5
Siirtosaamiset		17,9	11,0	12,3	7,4
Laskennallinen verosaaminen	11	0,2	0,0	4,1	0,0
		229,7	171,1	163,4	116,5
Rahoitusomaisuusarvopaperit					
Muut arvopaperit		4,9	0,0	0,0	0,0
Rahat ja pankkisaamiset		289,0	263,3	229,5	207,5
<b>Vastaavaa yhteensä</b>		<b>844,8</b>	<b>653,1</b>	<b>665,9</b>	<b>528,6</b>

## Taseet

Vastattavaa (Mmk)	Liite	Konserni		Emoyhtiö	
		1999	1998	1999	1998
OMA PÄÄOMA	12				
Osakepääoma		42,9	42,9	42,9	42,9
Osakeanti		0,5	-	0,5	-
Vararahasto		23,1	22,9	22,3	22,3
Voitto edellisiltä tilikausilta		452,2	332,7	303,0	253,4
Tilikauden voitto		134,5	105,4	126,9	83,9
		653,1	503,9	495,7	402,5
TILINPÄÄTÖSSIIRTOJEN KERTYMÄ					
Kertynyt poistoero	12		35,6	30,5	35,6
Vapaaehtoiset varaukset					
Muut vapaaehtoiset varaukset	12		0,1		
			35,7	30,5	35,6
PAKOLLISET VARAUKSET	13	13,1	8,1	13,1	8,1
VIERAS PÄÄOMA					
Pitkäaikainen					
Lainat rahoituslaitoksilta	14	0,0	0,0	-	-
Muut pitkäaikaiset velat	14	11,3	11,3	11,3	11,2
		11,3	11,3	11,3	11,2
Lyhytaikainen					
Saadut ennakot		13,3	8,3	12,3	5,8
Ostovelat		39,4	34,4	34,0	32,5
Muut lyhytaikaiset velat		11,7	17,3	7,0	5,8
Siirtovelat	16	102,8	34,1	62,1	27,2
		167,2	94,1	115,3	71,2
<b>Vastattavaa yhteensä</b>		<b>844,8</b>	<b>653,1</b>	<b>665,9</b>	<b>528,6</b>

## Rahoituslaskelmat

(Mmk)	Konserni		Emoyhtiö	
	1999	1998	1999	1998
<b>Liiketoiminnan rahavirta</b>				
Myynnistä saadut maksut	812,1	661,6	627,3	499,0
Liiketoiminnan muista tuotoista saadut maksut	0,2	1,5	0,0	1,4
Maksut liiketoiminnan kuluista	-619,2	-502,6	-475,3	-375,4
Liiketoiminnan rahavirta ennen rahoituseriä ja veroja	193,1	160,5	151,9	125,1
Liiketoiminnan rahoitustuotot ja -kulut	14,5	3,9	14,2	1,3
Saadut osingot liiketoiminnasta	0,4	0,2	14,5	3,6
Maksetut välittömät verot	-33,2	-60,4	-26,2	-51,7
Rahavirta ennen satunnaisia eriä	174,9	104,2	154,5	78,3
Liiketoiminnan satunnaisista eristä johtuva rahavirta (netto)	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Liiketoiminnan rahavirta (A)</b>	174,9	104,2	154,5	78,3
<b>Investointien rahavirta</b>				
Investoinnit aineellisiin ja aineettomiin hyödykkeisiin	-112,2	-27,3	-29,1	-23,2
Aineellisten ja aineettomien hyödykkeiden luovutustulot	0,9	1,2	0,8	1,1
Myönnettyt lainat	0,0	0,0	-71,1	0,0
Investoinnit muihin sijoituksiin	0,0	0,0	0,0	0,0
Lainasaamisten takaisinmaksut	0,0	0,0	0,0	0,1
Luovutustulot muista sijoituksista	0,2	0,4	0,2	0,0
<b>Investointien rahavirta (B)</b>	-111,0	-25,8	-99,2	-22,0
<b>Rahoituksen rahavirta</b>				
Maksullinen osakeanti	0,5	-	0,5	-
Pitkäaikaisten lainojen nostot	2,6	1,8	2,6	1,8
Pitkäaikaisten lainojen takaisinmaksut	-2,1	-1,8	-2,1	-1,5
Maksetut osingot ja muu voitonjako	-34,3	-34,3	-34,3	-34,3
<b>Rahoituksen rahavirta (C)</b>	-33,3	-34,3	-33,3	-33,9
<b>Rahavarojen muutos (A+B+C) lisäys (+) / vähennys (-)</b>	30,6	44,1	22,0	22,3
<b>Rahavarat tilikauden alussa</b>	263,3	219,2	207,5	185,2
<b>Rahavarat tilikauden lopussa</b>	293,9	263,3	229,5	207,5

## Liitetiedot

### 1. Tilinpäätöksen laadintaperiaatteet

#### Konsernitilinpäätöksen laajuus

Konsernitilinpäätökseen sisältyvät emoyhtiö Vaisala Oyj ja ne yhtiöt, joissa se suoraan tai välillisesti omistaa yli 50 % äänimäärästä. Tilikauden aikana hankitut tai perustetut tytäryhtiöt sisältyvät konsernitilinpäätökseen hankintahetkestä lähtien.

#### Konsernitilinpäätöksen laskentaperiaatteet

Konsernitilinpäätös on laadittu hankintamenomenetelmällä. Eliminoinnin yhteydessä syntyvä tytäryhtiöosakkeiden hankintamenon ja tytäryhtiön hankintahetken omien pääomien välinen eliminointiero kohdistetaan ensisijaisesti niille konsernitaseen omaisuus- ja velkaerille, joista eliminointieron katsotaan aiheutuneen. Kohdistamatta jäänyt konserniliikearvo esitetään omana eränään konsernitaseessa ja poistetaan arvioituna taloudellisena vaikutusaikanaan pääsääntöisesti 5 vuodessa.

Konsernin sisäiset liiketapahtumat, sisäisten toimitusten realisoitumattomat katteet, sisäiset saamiset ja velat samoin kuin konsernin sisäinen voitonjako on eliminoitu. Ulkomaisten konserniyhtiöiden taseet on muunnettu Suomen markkoiksi käyttäen kiinteitä emukertoimia tai tilinpäätöspäivän Suomen Pankin virallisia keskikursseja. Tuloslaskelmien muuntamisessa on käytetty tilikauden keskikurssia. Tytäryhtiöiden omien pääomien eliminoinnissa syntyneet muuntovoitot ja -tappiot on kirjattu omana eränään omaan pääomaan.

#### Pysyvät vastaavat

Käyttöomaisuuden tasearvot perustuvat alkuperäisiin hankintamenoihin, vähennettynä kertyneillä poistoilla, lukuunottamatta Vantaan toimisto- ja tehdaskiinteistöä, johon on tehty arvonorotuksia vuosina 1981-1988 yhteensä 33,9 Mmk. Tehtyjen arvonorotusten jakeenkin kiinteistöjen kirjanpitoarvo alittaa merkittävästi kiinteistöjen käyvän markkina-arvon. Itse valmistetun käyttöomaisuuden hankintamenoön sisältyy myös osuus valmistustyölle kohdistettavista kiinteistä menoista. Käyttöomaisuuden hankintamenoön ei sisälly korkomenoja. Käyttöomaisuuden suunnitelman mukaiset poistot laskeaan tasapoistoina ja ne perustuvat omaisuuden arvioituun taloudelliseen pitoaikaan. Maa-alueista ei tehdä poistoja. Arvioidut taloudelliset pitoajat eri hyödykeryhmille ovat:

Aineettomat oikeudet	3 – 5 vuotta
Liikearvo ja konserniliikearvo	5 – 10 vuotta
Rakennukset ja rakennelmat	5 – 40 vuotta
Koneet ja kalusto	3 – 10 vuotta
Muut aineelliset hyödykkeet	5 – 15 vuotta

#### Vaihto-omaisuus

Vaihto-omaisuus esitetään hankintamenon tai sitä alemman jälleenhankinta- tai todennäköisen myyntihinnan määräisenä. Hankintameno on sisällytetty välittömän hankintamenon lisäksi myös osuus hankinnan ja tuotannon välillisistä kustannuksista. Hankintameno määritetään keskimääräisenä hankintamenoa.

#### Valuuttamääräiset erät

Ulkomaanrahan määräiset liiketapahtumat kirjataan kirjanpitoon tapahtumapäivän kurssiin. Tilinpäätöksessä Emuvaluuttamääräiset saamiset ja velat on muutettu markkoiksi kiinteitä emukertoimia käyttäen. Muiden valuuttamääräisten saamisten ja velkojen muuntamisessa on käytetty tilinpäätöspäivän Suomen Pankin noteeraamia kurssseja. Myyntisaamisten ja ostovelkojen muuntamisesta syntyvät kurssierot, samoin kuin muut kurssivoitot ja tappiot, kirjataan kurssieroiksi rahoitustuottojen ja -kulujen ryhmään.

#### Eläkekulut

Eläkekulut on esitetty noudattaen kunkin maan paikallista lainsäädäntöä. Emoyhtiön henkilöstön lisäeläketurva on vakuutettu Vaisalan Eläkesäätiö s.r:ssä (suljettu 1.1.1983). Säätiön eläkevastuu on katettu täysimääräisesti.

#### Tutkimus- ja kehitysmenot

Tutkimus- ja kehitysmenot on kirjattu sen tilikauden kuluiksi, jolloin ne ovat syntyneet lukuunottamatta kone- ja laitehankintoja, jotka poistetaan suunnitelman mukaisesti viidessä vuodessa.

#### Pakolliset varaukset

Pakollisina varauksina on taseessa esitetty eriä, joihin on sopimusperäisesti tai muutoin sitouduttu, mutta jotka eivät ole vielä realisoituneet. Pakollisten varausten muutokset sisältyvät tuloslaskelmaan.

#### Satunnaiset tuotot ja kulut

Satunnaisissa tuotoissa ja kuluissa esitetään erät, jotka ovat aiheutuneet muusta kuin varsinaisesta liiketoiminnasta.

#### Tuloverot

Tuloverot koostuvat tilikauden veroista ja laskennallisista veroista. Tilikauden verot sisältävät konserniyhtiöiden tilikauden tuloksia vastaavat arvioidut verot sekä aikaisempien tilikausien verojen oikaisut. Laskennallisten verovelkojen ja -saamisten nettomuutos tilikauden aikana kirjataan laskennalliseksi veroksi tuloslaskelmaan.

## Liitetiedot

Tilinpäätös on laadittu uudistetun kirjanpitolain säännösten mukaisesti.  
Tuloslaskelman vertailutiedot on uudelleenryhmitelty vastaavasti.

(1.000 mk)	Konserni		Emoyhtiö	
	1999	1998	1999	1998
<b>2. Liikevaihto markkina-alueittain</b>				
Suomi	37 766,0	41 712,1	37 766,0	41 712,1
Muu Eurooppa	282 672,9	261 011,1	241 607,7	209 954,1
Pohjois-Amerikka	275 627,0	189 700,3	147 424,0	106 988,9
Aasia ja Australia	225 218,0	163 849,4	181 525,0	133 493,2
Afriikka, Etelä- ja Keski-Amerikka	42 950,0	25 302,2	42 950,0	25 742,2
Yhteensä	864 233,9	681 575,1	651 272,7	517 890,5
<b>3. Liiketoiminnan muut tuotot</b>				
Vuokratuotot	2,9	2 273,3	2,9	2 221,1
Käyttöomaisuuden myyntivoitot	928,5	297,9	796,6	246,0
Liiketoiminnan muut tuotot	238,7	96,6	0,0	-
Yhteensä	1 170,1	2 667,8	799,5	2 467,1
<b>4. Materiaalit ja palvelut</b>				
Ostot tilikauden aikana	222 377,8	176 419,5	189 928,3	158 600,3
Varastojen lisäys (-) tai vähennys (+)	-519,6	-1 117,8	637,2	-1 847,4
Ulkopuoliset palvelut	8 636,4	6 041,4	5 418,3	3 931,7
Yhteensä	230 494,6	181 343,1	195 983,8	160 684,6
<b>5. Henkilöstö</b>				
Henkilöstökulut				
Palkat	198 520,1	162 738,8	130 822,3	107 077,9
Eläkekulut	29 259,3	24 331,7	21 203,6	18 766,1
Muut henkilösivukulut	20 620,0	15 903,3	15 238,7	11 030,4
Yhteensä	248 399,4	202 973,8	167 264,6	136 874,4
<b>Henkilöstö keskimäärin vuoden aikana (henkilöä)</b>				
Suomessa	637	572	637	572
Suomen ulkopuolella	258	225	10	6
Yhteensä	895	797	647	578
<b>Henkilöstö 31.12.</b>				
Suomessa	662	586	662	586
Suomen ulkopuolella	307	215	10	6
Yhteensä	969	801	672	592
Toimitusjohtajalle ja hallituksen jäsenille ei ole myönnetty rahalainoja eikä heidän puolestaan ole annettu vakuuksia tai vastuusitoumuksia.				
<b>6. Rahoitustuotot ja -kulut</b>				
Osinkotuotot				
Konserniyhtiöiltä	-	-	14 417,3	3 442,4
Muilta	125,4	203,7	125,4	203,7
Korkotuotot pitkäaikaisista sijoituksista				
Konserniyhtiöiltä	-	-	1 375,0	-
Muut korko- ja rahoitustuotot				
Muilta	8 238,5	8 677,9	6 212,9	6 711,2
Korkokulut ja muut rahoituskulut				
Muilta	-2 415,4	-1 659,1	-2 300,4	-1 498,5
Kurssivoitot ja -tappiot				
Konserniyhtiöiltä	-	-	6 410,3	-2 759,1
Muilta	1 856,5	-1 927,8	-3 568,0	620,5
Yhteensä	7 805,0	5 294,7	22 672,5	6 720,2
<b>7. Satunnaiset erät</b>				
Laskentaperiaatteiden muutoksen nettovaikutus	6 145,0	0,0	2 602,1	0,0

(1.000 mk)	Konserni		Emoyhtiö	
	1999	1998	1999	1998
<b>8. Tuloverot</b>				
Tilikauden verot	64 632,2	41 588,3	44 998,4	31 643,4
Verot aikaisemmilta vuosilta	-5,8	319,9	-5,8	319,8
Ulkomaille maksetut lähdeverot	114,4	-	114,4	-
Satunnaisiin eriin liittyvät tuloverot	0,0	-	0,0	-
Laskennallisen verovelan muutos	-3 929,6	-	-1 484,9	-
<b>Yhteensä</b>	<b>60 811,2</b>	<b>41 908,2</b>	<b>43 622,1</b>	<b>31 963,2</b>

### 9. Käyttöomaisuus ja muut pitkäaikaiset sijoitukset

#### Konserni,

<b>Aineettomat hyödykkeet</b>	Aineettomat oikeudet	Liikearvo	Konserni-liikearvo	Muut pitkävaikutteiset menot	Yhteensä
<b>Hankintameno 1.1.</b>	50 014,3		3 010,5	4 917,3	57 942,1
Muuntoero	1 325,6		405,7	323,6	2 054,9
Lisäykset	4 407,6	70 418,3		207,0	75 032,9
Vähennykset	-787,7			-65,8	-853,5
Siirrot erien välillä	104,2			232,3	336,5
<b>Hankintameno 31.12.</b>	<b>55 064,0</b>	<b>70 418,3</b>	<b>3 416,2</b>	<b>5 614,4</b>	<b>134 512,9</b>
<b>Kertyneet poistot ja arvonalennukset 1.1.</b>	<b>24 056,2</b>		<b>2 809,0</b>	<b>4 042,3</b>	<b>30 907,5</b>
Muuntoero	390,1	299,4	378,6	255,7	1 323,8
Vähennysten ja siirtojen kertyneet poistot	-678,1			83,5	-594,6
Tilikauden poistot	9 063,5	4 958,0	228,6	477,2	14 727,3
<b>Kertyneet poistot 31.12.</b>	<b>32 831,7</b>	<b>5 257,4</b>	<b>3 416,2</b>	<b>4 858,7</b>	<b>46 364,0</b>
<b>Tasearvo 31.12.</b>	<b>22 232,3</b>	<b>65 160,9</b>	<b>0,0</b>	<b>755,7</b>	<b>88 148,9</b>

#### Konserni,

<b>Aineelliset hyödykkeet</b>	Maa- ja vesialueet	Rakennukset ja rakennelmat	Koneet ja kalusto	Muut aineelliset hyödykkeet	Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	Yhteensä
<b>Hankintameno 1.1.</b>	6 158,5	77 407,7	163 840,8	521,3	3 996,2	251 924,5
Muuntoero			5 730,6	205,1		5 935,7
Lisäykset		8 422,6	20 862,5	2 587,2	5 212,9	37 085,2
Vähennykset			-11 097,6	-883,7		-11 981,3
Siirrot erien välillä			-2 539,8	1 163,7		-1 376,1
<b>Hankintameno 31.12.</b>	<b>6 158,5</b>	<b>85 830,3</b>	<b>176 796,5</b>	<b>3 593,6</b>	<b>9 209,1</b>	<b>281 588,0</b>
<b>Kertyneet poistot ja arvonalennukset 1.1.</b>		<b>36 022,0</b>	<b>123 166,4</b>	<b>148,0</b>		<b>159 336,4</b>
Muuntoero			4 531,7	178,2		4 709,9
Vähennysten ja siirtojen kertyneet poistot			-11 793,1	1 027,6		-10 765,5
Tilikauden poistot		2 438,6	17 760,2	391,6		20 590,4
<b>Kertyneet poistot 31.12.</b>	<b>0,0</b>	<b>38 460,6</b>	<b>133 665,2</b>	<b>1 745,4</b>	<b>0,0</b>	<b>173 871,2</b>
Arvonkorotukset	500,0	33 402,0				33 902,0
<b>Tasearvo 31.12.</b>	<b>6 658,5</b>	<b>80 771,7</b>	<b>43 131,3</b>	<b>1 848,2</b>	<b>9 209,1</b>	<b>141 618,8</b>

Koneiden ja laitteiden poistamaton hankintameno 31.12.99 oli 34,6 Mmk

#### Konserni,

<b>Sijoitukset</b>	Osakkeet ja osuudet	Muut pitkäaikaiset saamiset	Yhteensä
<b>Hankintameno 1.1.</b>	662,5	1 540,0	2 202,5
Muuntoero		447,5	447,5
Lisäykset		52,1	52,1
Vähennykset	-164,6	-147,8	-312,4
<b>Tasearvo 31.12.</b>	<b>497,9</b>	<b>1 891,8</b>	<b>2 389,7</b>

**Emoyhtiö,**

<b>Aineettomat hyödykkeet</b>	Aineettomat oikeudet	Muut pitkävaikutteiset menot	Yhteensä
Hankintameno 1.1.	41 574,2	3 351,4	44 925,6
Lisäykset	4 243,0		4 243,0
Vähennykset	-783,5		-783,5
Siirrot erien välillä			
<b>Hankintameno 31.12.</b>	<b>45 033,7</b>	<b>3 351,4</b>	<b>48 385,1</b>
Kertyneet poistot ja arvonalennukset 1.1.	22 595,2	2 826,9	25 422,1
Vähennysten ja siirtojen kertyneet poistot	-699,6		-699,6
Tilikauden poistot	6 002,4	36,3	6 038,7
<b>Kertyneet poistot 31.12.</b>	<b>27 898,0</b>	<b>2 863,2</b>	<b>30 761,2</b>
<b>Tasearvo 31.12.</b>	<b>17 135,7</b>	<b>488,2</b>	<b>17 623,9</b>

**Emoyhtiö,**

<b>Aineelliset hyödykkeet</b>	Maa- ja vesialueet	Rakennukset ja rakennelmat	Koneet ja Kalusto	Muut aineelliset hyödykkeet	Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	Yhteensä
Hankintameno 1.1.	6 158,5	77 407,7	124 297,6	162,9	3 996,2	212 022,9
Lisäykset		8 422,6	12 562,1		3 914,4	24 899,1
Vähennykset			-8 848,1			-8 848,1
Siirrot erien välillä						0,0
<b>Hankintameno 31.12.</b>	<b>6 158,5</b>	<b>85 830,3</b>	<b>128 011,6</b>	<b>162,9</b>	<b>7 910,6</b>	<b>228 073,9</b>
Kertyneet poistot ja arvonalennukset 1.1.		36 022,0	92 808,1			128 830,1
Vähennysten ja siirtojen kertyneet poistot			-8 673,8			-8 673,8
Tilikauden poistot		2 438,6	13 414,2			15 852,8
<b>Kertyneet poistot 31.12.</b>	<b>0,0</b>	<b>38 460,6</b>	<b>97 548,5</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>136 009,1</b>
Arvonkorotukset	500,0	33 402,0				33 902,0
<b>Tasearvo 31.12.</b>	<b>6 658,5</b>	<b>80 771,7</b>	<b>30 463,1</b>	<b>162,9</b>	<b>7 910,6</b>	<b>125 966,8</b>

Koneiden ja laitteiden poistamaton hankintameno 31.12.99 oli 28,56 Mmk.

**Emoyhtiö,**

<b>Sijoitukset</b>	Tytäryhtiö-osakkeet	Muut osakkeet ja osuudet	Pitkäaikaiset saamiset konserniyhtiöiltä	Yhteensä
Hankintameno 1.1.	21 386,3	488,8		21 875,1
Lisäykset			63 919,8	63 919,8
Vähennykset		-164,6		-164,6
Siirrot erien välillä				0,0
<b>Tasearvo 31.12.</b>	<b>21 386,3</b>	<b>324,2</b>	<b>63 919,8</b>	<b>85 630,3</b>

**10. Konserniyritykset**

	Konsernin omistusosuus %	Emoyhtiön omistusosuus %
Vaisala Limited., Birmingham, Iso-Britannia	100%	100%
Vaisala TMI Limited., Birmingham, Iso-Britannia	100%	0%
Vaisala Pty Ltd., Hawthorn, Australia	100%	100%
Vaisala GmbH, Hamburg, Saksa	100%	100%
Vaisala KK, Tokio, Japani	100%	100%
Vaisala Holding Inc., Woburn, USA	100%	100%
Vaisala Inc., Woburn, USA	100%	0%
Tycho Technology Inc, Woburn., USA	100%	0%
Vaisala S.A., Argentiina	100%	100%
Vaisala S.A., Saint-Quentin-En-Yvelines, Ranska	100%	100%

Kaikki tytäryritykset on yhdistelty konsernitilinpäätökseen.



(1.000 mk)	Konserni		Emoyhtiö	
	1999	1998	1999	1998
<b>11. Laskennalliset verosaamiset- ja velat</b>				
Laskennalliset verosaamiset				
Yhdistelytoimenpiteistä	4 920,7		-	
Jaksotuseroista	4 248,9		4 087,0	
	9 169,6		4 087,0	
Laskennalliset verovelat				
Tilinpäätössiirroista	8 930,4			
Jaksotuseroista	30,8		-	
	8 961,2		0,0	
Laskennallinen verosaatava/velka, netto	208,4			

Arvonkorotusten laskennallista verovelkaa ei ole huomioitu. Realisoituessaan arvonkorotusten veroaikutus nykyisen verokannan 29 % vallitessa olisi 9.831,6 tmk.

## 12. Oma pääoma

Emoyhtiön 10 mk:n nimellisarvoiset osakkeet jakautuvat osakelajeittain siten, että K-sarjan osakkeita (20 ääntä/osake) on 856.390 kpl ja A-sarjan osakkeita (1 ääni/osake) 3.431.610 kpl. A-sarjan osakkeista 300 kpl on lunastettu yhtiölle. Yhtiöjärjestyksen mukaan K-sarjan osake voidaan muuntaa A-sarjan osakkeeksi yhtiöjärjestyksestä tarkemmin ilmenevällä tavalla.

Osakepääoma				
Sarja A	34 316,1	34 304,1	34 316,1	34 304,1
Sarja K	8 563,9	8 575,9	8 563,9	8 575,9
Lunastettu yhtiölle	3,0	3,0	3,0	3,0
Osakepääoma 31.12.	42 883,0	42 883,0	42 883,0	42 883,0
Osakeanti 27.12.1999	544,5	-	544,5	-
Vararahasto 1.1.	22 929,5	22 898,4	22 297,6	22 297,6
Muuntoero	131,4	31,1	-	-
Vararahasto 31.12.	23 060,9	22 929,5	22 297,6	22 297,6
Voittovarot edellisiltä tilikausilta 1.1.	438 093,0	368 401,7	337 334,5	287 693,2
Tilinpäätössiirtojen kertymä 1.1.	25 707,3			
Osingonjako	-34 304,0	-34 304,0	-34 304,0	-34 304,0
Muuntoero	22 675,3	-1 435,9		
Voitto edellisiltä tilikausilta 31.12.	452 171,6	332 661,8	303 030,5	253 389,2
Tilikauden tulos	134 467,5	105 431,2	126 916,6	83 945,3
<b>Oma pääoma yhteensä</b>	<b>653 127,5</b>	<b>503 905,5</b>	<b>495 672,2</b>	<b>402 515,1</b>
<b>Jakokelpoinen oma pääoma</b>				
Kertyneet voittovarot 31.12.	452 171,6	332 661,8	303 030,5	253 389,2
Tilikauden tulos	134 467,5	105 431,2	126 916,6	83 945,3
-Kertyneisiin voittovarioihin sisältyvä tilinpäätössiirtojen kertymä	-21 864,0	0,0		
Jakokelpoiset voittovarot 31.12.	564 775,1	438 093,0	429 947,1	337 334,5
<b>Tilinpäätössiirtojen kertymä</b>				
Kertynyt poistoero				
Aineettomat oikeudet	2 192,9	3 010,8	2 192,9	3 010,8
Rakennukset ja rakennelmat	22 811,4	23 898,6	22 811,4	23 898,6
Koneet ja kalusto	5 446,6	8 648,8	5 446,6	8 648,8
Kertynyt poistoero yhteensä	30 450,9	35 558,2	30 450,9	35 558,2
Muut vapaaehtoiset varaukset	343,5	146,4		
Laskennallinen verovelka tilinpäätössiirtojen kertymästä	-8 930,4		-	
Voittovarioihin sisältyvä tilinpäätössiirtojen kertymä	21 864,0			

(1.000 mk)	Konserni		Emoyhtiö	
	1999	1998	1999	1998
<b>13. Pakolliset varaukset</b>				
Laatukustannusvaraukset	7 520,0	2 420,0	7 520,0	2 420,0
Eläkevaraukset	2 500,0	1 750,0	2 500,0	1 750,0
Verovaraukset	3 119,6	3 919,5	3 119,6	3 919,5
Pakolliset varaukset yhteensä	13 139,6	8 089,5	13 139,6	8 089,5
<b>14. Pitkäaikainen vieras pääoma</b>				
Velat, jotka erääntyvät viiden vuoden tai sitä pidemmän ajan kuluttua				
Muut pitkäaikaiset lainat	638,5	1 215,1	638,5	1 215,1
Optiolaina				
Muihin pitkäaikaisiin lainoihin sisältyy 105.000 markan suuruinen optiolaina. Laina maksetaan lainaehtojen mukaan yhtenä eränä 26.3.2000. Laina on koroton. Jokaista 500 mk:n nimellisarvoista velkakirjaa kohti on annettu 500 kpl optiotodistuksia. Kukin optiotodistus oikeuttaa yhden uuden nimellisarvoltaan 10 mk:n A-osakkeen merkitsemiseen hintaan 341 mk/kpl vähennettynä 17.3.1997 jälkeen jaettavan osakekohtaisen osingon ja siihen liittyvän veronhyvityksen määrällä. Merkintähinta oli 31.12.1999 311,14 mk/kpl. Merkintä voi tapahtua vaiheittain 1.12.1999-31.2.2003 välisenä aikana. Optiotodistusten nojalla voidaan saada 2.4% yhtiön osakkeista ja 0.5% ääniosuudesta. Tilikauden aikana on 1.750 optiotodistuksella merkitty ja täysin maksettu, mutta ei rekisteröity, 1.750 A-sarjan osaketta.				
<b>15. Siirtovelat</b>				
Palkka- ja sosiaalikulovelat	49 066,8	26 607,2	32 599,5	20 663,2
Verovelat	36 206,8	6 894,2	21 178,9	4 597,6
Muut siirtovelat	17 545,7	624,1	8 273,2	1 924,2
	102 819,3	34 125,5	62 051,6	27 185,0
<b>16. Saamiset ja velat muilta Vaisala-konsernin yhtiöiltä</b>				
Pitkäaikaiset lainasaamiset			63 919,8	
Lyhytaikaiset lainasaamiset			7 115,4	11,4
Myyntisaamiset			42 953,7	31 785,1
Siirtosaamiset			1 375,0	
Saamiset yhteensä			115 363,9	33 794,5
Ostovelat			2 142,7	1 665,7
Siirtovelat				84,8
Velat yhteensä			2 142,7	1 750,5
<b>17. Vastuositoumukset ja annetut pantit</b>				
Omasta velasta/sitoumuksesta				
Kiinnitykset	-	-	-	-
Takaukset	59 170,7	34 785,3	58 408,6	34 053,3
Konserniyhtiöiden puolesta				
Takaukset				280,1
Muut omat vastuut				
Vekselivastuut		1 530,8		
Annetut pantit	2 553,0	1 786,1	661,3	209,0
Leasingvastuut				
Tilikaudella maksettavat	10 758,4	5 687,0	4 089,9	4 001,0
Myöhemmin maksettavat	22 949,3	12 084,2	4 274,2	4 335,3
	33 707,7	17 771,2	8 364,1	8 336,3
<b>Vastuositoumukset ja annetut pantit yhteensä</b>	95 431,4	55 873,4	67 434,0	42 878,7
<b>Johdannaisopimukset</b>				
Valuutta- ja korkoriskien suojaamiseksi tehtyjen taseen ulkopuolisten johdannaisopimusten pääoma-arvot				
Valuuttatermiinit	115 616,0	46 701,7	115 616,0	46 701,7
Pääoma-arvot yhteensä	115 616,0	46 701,7	115 616,0	46 701,7

## Voitonjako ja tilintarkastuskertomus

### Hallituksen esitykset yhtiökokoukselle

Hallitus esittää, että yhtiökokous vahvistaisi tilinpäätöksen tilikaudelta 1.1. - 31.12.1999 hallituksen esittämässä muodossa.

Konsernin jakokelpoiset varat ovat 564.775,1 tmk ja emoyhtiön jakokelpoiset varat ovat 429.947.084,06 mk.

Hallitus esittää, että tilikaudelta 1.1. - 31.12.1999 jaettaisiin osinkoa 10,00 markkaa osakkeelta eli 42.897.500 markkaa.

Vantaalla helmikuun 17. päivänä 2000

Raimo Voipio  
puheenjohtaja

Pekka Hautojärvi

Matti Ilmari

Yrjö Neuvo

Mikko Voipio

Gerhard Wendt

Pekka Ketonen  
toimitusjohtaja

### Vaisala Oyj:n osakkeenomistajille

Olemme tarkastaneet Vaisala Oyj:n kirjanpidon, tilinpäätöksen ja hallinnon tilikaudelta 1.1. - 31.12.1999. Hallituksen ja toimitusjohtajan laatima tilinpäätös sisältää toimintakertomuksen sekä konsernin ja emoyhtiön tuloslaskelman, taseen ja liitetiedot. Suorittamamme tarkastuksen perusteella annamme lausunnon tilinpäätöksestä ja hallinnosta.

Tilintarkastus on suoritettu hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Kirjanpitoa sekä tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa on tällöin tarkastettu riittävässä laajuudessa sen toteamiseksi, että tilinpäätös on olennaisilta osin oikein laadittu. Hallinnon tarkastuksessa on selvitetty hallituksen jäsenten ja toimitusjohtajan toiminnan lainmukaisuutta osakeyhtiölain säännösten perusteella.

Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös on laadittu kirjanpitolain sekä tilinpäätöksen laatimista koskevien muiden säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös antaa kirjanpitolaissa tarkoitettulla tavalla oikeat ja riittävät tiedot konsernin ja emoyhtiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta. Tilinpäätös konsernitilinpäätöksineen voidaan vahvistaa sekä vastuuvapaus myöntää emoyhtiön hallituksen jäsenille ja toimitusjohtajalle tarkastamaltamme tilikaudelta. Hallituksen esitys jakokelpoisten varojen käsittelystä on osakeyhtiölain mukainen.

Vantaalla 21. päivänä helmikuuta 2000

SVH Pricewaterhouse Coopers Oy  
KHT-yhteisö

Jukka Ala-Mello  
KHT

Tauno Haataja  
KHT

## Osakkeet ja osakkeenomistajat 31.12.1999

### Osakepääoma ja osakkeet

Vaisala Oyj:n osakepääoma on 42.883.000 mk ja osakkeen nimellisarvo 10 mk. Osakkeista 856.390 eli 20 % kuuluu sarjaan K ja 3.431.610 eli 80 % kuuluu sarjaan A. A-sarjan osakkeista 300 on lunastettu yhtiölle. K- ja A-sarjan osakkeet eroavat toisistaan siten, että jokainen K-osake tuottaa oikeuden yhtiökokouksessa äänestä kahdellakymmenellä (20) äänellä ja jokainen A-osake yhdellä (1) äänellä. Osakkeet tuottavat yhtäläisen oikeuden osinkoon. Tili-kauden aikana on 1.750 optiotodistuksella merkitty ja täysin maksettu, mutta ei rekisteröity, 1.750 A-sarjan osaketta.

### Johdon osakeomistus

Vaisala Oyj:n hallituksen omistamien ja hallitsemien osakkeiden lukumäärä 31.12.1999 oli 338.248 kpl ja osuus kokonaisäänimäärästä 16,7 %. Optiotodistusten käytön kautta osuus kaikista osakkeista voi kasvaa 0,3 % ja äänimäärästä 0,1 %.

### Valtuudet

Vuoden 1999 lopussa hallituksella ei ollut valtuuksia osakepääoman korotukseen eikä vaihtovelkakirja- tai optiolainojen liikkeellelaskuun. Omien osakkeiden ostoon ei ole annettu valtuuksia.

### Suurimmat osakkeenomistajat 31.12.1999

	% äänistä	% K-osakkeista	% A-osakkeista	% osakk.yht.
Suomalainen Tiedeakatemia	22,9	25,5	9,4	12,6
Tekele Oy	12,2	13,2	7,5	8,6
Mikko Voipio	7,7	8,8	2,4	3,6
Anja Caspers	7,1	8,2	1,4	2,8
Raimo Voipio	5,8	6,6	1,8	2,8
Tauno Voipio	4,2	4,6	2,2	2,6
Vakuutusosakeyhtiö Henki-Sampo	3,7	3,6	4,2	4,1
Inkeri Voipio	2,7	0	15,9	12,7
Jaakko Väisälä kuolinpesä	1,7	1,7	1,2	1,3
Minna Väisälä	1,3	1,5	0,1	0,4
Varma Sampo	0,8	0	4,8	3,9
Keskinäinen Eläkevakuutusyhtiö Ilmarinen	0,5	0	3,3	2,6
Hallintarekisteröidyt	1,8	0	10,9	8,7

Inkeri Voipion osuus Vaisala Oyj:n osakkeista laski 25.10.1999 12,7 prosenttiin ja äänistä 2,7 prosenttiin ja Anja Caspersin osuus äänistä nousi 7,1 prosenttiin ja Raimo Voipion vastaavasti 5,8 prosenttiin (ApML 2:9§).

### Omistuksen jakautuminen omistajatyypeittäin 31.12.1999

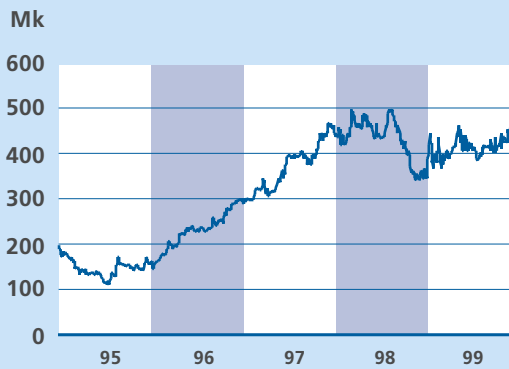
	Omistajia kpl	% äänistä	% K-osakkeista	% A-osakkeista	% osakk.yht.
Yritykset	131	12,8	13,2	10,7	11,2
Rahoitus- ja vakuutuslaitokset*	35	6,9	3,6	23,5	19,6
Julkisyhteisöt	11	2	0	11,7	9,4
Voittoa tavoittelemattomat yhteisöt	44	23	25,5	10,5	13,5
Kotitaloudet	1.833	48,2	49,5	42	43,5
Ulkomaat	6	7,1	8,2	1,5	2,8
Arvo-osuusjärjestelmään siirtämättä		0	0	0,1	0
Yhteensä	2.060	100,0	100,0	100,0	100,0

\* sisältää hallintarekisteröidyt

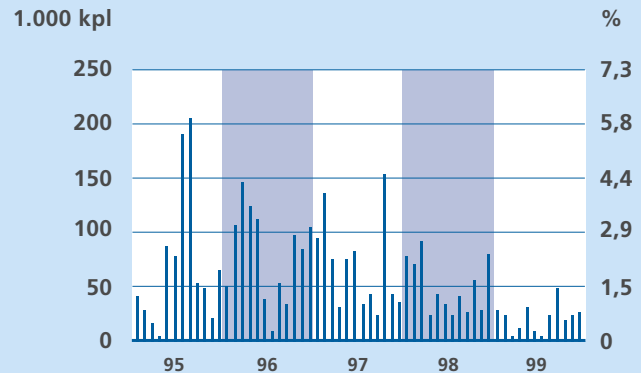
### Omistuksen jakautuminen osakemäärän suhteessa 31.12.1999

Osakkeiden lkm	Omistajia	% omistajista	% äänistä	% osakk.yht.	% K-osakkeen omistajia	% A-osakkeen omistajia	% A-osakkeista
1-100	1.408	68,4	0,4	1,8	4	0	2,2
101-1000	503	24,4	1,1	4,2	7	0,4	5,3
1001-10000	101	4,9	6,5	8,1	34	16,6	9,3
10001-100000	37	1,8	22,6	20,7	14	44,3	27,1
100001-	11	0,5	69,4	65,1	2	38,7	56
Arvo-osuusjärjestelmään siirtämättä			0,0	0,1		0,0	0,1
Yhteensä	2.060	100	100	100	61	100	2.044

A-osakkeen kurssikehitys



A-osakkeen kuukausivaihto



## Osakekohtaiset tunnusluvut

		1999	1998	1997	1996	1995
Tulos/osake (EPS)	mk	29,93	23,88	28,49	16,91	14,09
Tulos/osake (EPS), laskettuna optiolainan laimennusvaikutuksella	mk	29,40	23,51	28,13	-	-
Oma pääoma/osake	mk	152,32	123,51	109,02	83,20	69,97
Osinko/osake	mk	10,00	8,00	8,00	5,50	5,00
Osinko/tulos	%	33,4	33,5	28,1	32,5	35,5
Efektiivinen osinkotuotto	%	2,2	1,9	1,7	1,8	3,1
Hinta/voittosuhte (P/E)		15,4	17,6	16,1	17,7	11,3
A-osakkeen kurssikehitys						
vuoden ylin	mk	475,66	506,00	470,00	305,00	200,00
vuoden alin	mk	368,64	340,00	295,00	150,00	114,00
vuoden keskimurssi	mk	414,26	430,10	371,86	233,81	143,83
päättöskurssi	mk	460,79	420,00	460,00	300,00	159,00
Koko osakekannan markkina-arvo tilinpäätöspäivänä ***	Mmk	1.975,9	1.800,9	1.972,5	1.282,9	681,8
A-osakkeen vaihto						
vaihto	kpl	258.843	596.195	830.238	960.958	839.126
% sarjan kokonaismäärästä	%	7,5	17,4	24,2	28,0	24,5
Osakeantioikaistu osakkeiden lukumäärä yht.	kpl	4.288.000	4.288.000	4.288.000	4.288.000	4.288.000
josta A-osakkeita	kpl	3.431.610	3.430.410	3.430.400	3.430.400	3.430.400
josta K-osakkeita	kpl	856.390	857.590	857.600	857.600	857.600
Ulkona olevat osakkeet 31.12.	kpl	4.288.000	4.288.000	4.288.000	4.288.000	4.288.000

\* Hallituksen esitys

\*\* Hallituksen esityksen mukaisesti laskettuna

\*\*\* A- ja K-osakkeiden arvo on tässä laskettu samansuuruisiksi

Tunnusluvut on laskettu VvM:n päätöksen ja KILA:n yleisohjeen mukaisesti.

Edellisten vuosien vertailuluvut on oikaistu vastaavasti.

## Viiden vuoden kehitys

### Konsernin tuloslaskelma (FIM 1.000)

	12/1999	12/1998	12/1997	12/1996	12/1995
Liikevaihto	864.234	681.575	680.026	506.808	431.141
Liiketoiminnan muut tuotot	1.170	2.668	3.754	3.758	4.032
Kulut	648.758	514.592	473.828	373.381	327.759
Poistot ja arvonalentumiset	35.318	31.790	30.048	25.584	21.870
Liikevoitto	181.329	137.861	179.905	111.601	85.544
Nettorahoituskulut/tuotot	7.805	5.295	4.138	502	4.225
Voitto ennen satunnaisia eriä, varauksia ja veroja	189.134	143.156	184.042	112.103	89.769
Satunnaiset tuotot ja kulut	6.145	0	0	0	10.121
Voitto ennen varauksia ja veroja	195.279	143.156	184.042	112.103	99.890
Varausten muutos	0	4.184	9.972	7.552	1.924
Välittömät verot	-60.811	-41.908	-64.651	-39.982	-31.625
Tilikauden voitto	134.468	105.432	129.363	79.673	70.189

### Konsernitase (FIM 1.000)

	31.12.1999	31.12.1998	31.12.1997	31.12.1996	31.12.1995
<b>VASTAAVAA</b>					
Käyttöomaisuus ja muut pitkäaikaiset sijoitukset	232.157	155.757	162.548	167.084	143.325
Vaihto-omaisuus	89.083	62.909	64.746	63.847	54.204
Rahoitusomaisuus	523.585	434.473	387.741	259.532	231.238
	844.825	653.139	615.035	490.463	428.767
<b>VASTATTAVAA</b>					
Oma pääoma	653.128	503.905	438.777	320.867	256.957
Varaukset	0	35.705	39.879	49.843	57.405
Vieras pääoma yhteensä	191.698	113.529	136.379	119.753	114.405
Korollinen vieras pääoma	13.874	13.527	13.019	31.197	34.440
Koroton vieras pääoma	177.824	100.002	123.360	88.556	79.965
Taseen loppusumma	844.825	653.139	615.035	490.463	428.767

### Konsernin tuloslaskelma (EUR 1.000)

	12/1999	12/1998	12/1997	12/1996	12/1995
Liikevaihto	145.354	114.633	114.372	85.239	72.513
Liiketoiminnan muut tuotot	197	449	631	632	678
Kulut	109.113	86.548	79.692	62.798	55.125
Poistot ja arvonalentumiset	5.940	5.347	5.054	4.303	3.678
Liikevoitto	30.497	23.187	30.258	18.770	14.387
Nettorahoituskulut/tuotot	1.313	891	696	84	711
Voitto ennen satunnaisia eriä, varauksia ja veroja	31.810	24.077	30.954	18.854	15.098
Satunnaiset tuotot ja kulut	1.034	0	0	0	1.702
Voitto ennen varauksia ja veroja	32.844	24.077	30.954	18.854	16.800
Varausten muutos	0	704	1.677	1.270	324
Välittömät verot	-10.228	-7.048	-10.874	-6.724	-5.319
Tilikauden voitto	22.616	17.732	21.757	13.400	11.805

### Konsernitase (EUR 1.000)

	31.12.1999	31.12.1998	31.12.1997	31.12.1996	31.12.1995
<b>VASTAAVAA</b>					
Käyttöomaisuus ja muut pitkäaikaiset sijoitukset	39.046	26.196	27.339	28.102	24.106
Vaihto-omaisuus	14.983	10.581	10.889	10.738	9.116
Rahoitusomaisuus	88.061	73.073	65.213	43.650	38.891
	142.089	109.850	103.441	82.490	72.113
<b>VASTATTAVAA</b>					
Oma pääoma	109.848	84.751	73.797	53.966	43.217
Varaukset	0	6.005	6.707	8.383	9.655
Vieras pääoma yhteensä	32.241	19.094	22.937	20.141	19.242
Korollinen vieras pääoma	2.333	2.275	2.190	5.247	5.792
Koroton vieras pääoma	29.908	16.819	20.748	14.894	13.449
Taseen loppusumma	142.089	109.850	103.441	82.490	72.113

## Tunnusluvut

Tilinpäätös on laadittu uudistetun kirjanpitolain säännösten mukaisesti.  
Tuloslaskelman vertailutiedot on uudelleenryhmitelty vastaavasti.

		1999	1998	1997	1996	1995
Liikevaihto	Mmk	864,2	681,6	680,0	506,8	431,1
vienti ja ulkomaantoiminta	%	96,0	94,0	96,0	96,0	95,0
Liikevoitto	Mmk	181,3	137,9	179,9	111,6	85,5
% liikevaihdosta	%	21,0	20,2	26,5	22,0	19,8
Voitto ennen satunnaiseriä, varauksia ja veroja	Mmk	189,1	143,2	184,0	112,1	89,8
% liikevaihdosta	%	21,9	21,0	27,1	22,1	20,8
Voitto ennen varauksia ja veroja	Mmk	195,3	143,2	184,0	112,1	99,9
% liikevaihdosta	%	22,6	21,0	27,1	22,1	23,2
Oman pääoman tuotto-%	%	21,7	20,5	29,6	22,1	21,6
Sijoitetun pääoman tuotto-%	%	31,4	27,7	41,8	30,5	27,7
Omavaraisuusaste	%	78,6	82,1	77,6	73,4	71,1
Current ratio		3,7	4,9	3,6	3,7	3,3
Bruttoinvestoinnit	Mmk	112,2	27,3	24,1	49,8	34,4
% liikevaihdosta	%	13,0	4,0	3,5	9,8	8,0
Tutkimusinvestoinnit						
koneisiin ja laitteisiin	Mmk	3,0	6,0	4,0	2,0	3,3
Tutkimus- ja kehitysmenot	Mmk	86,0	77,0	67,0	59,0	53,0
% liikevaihdosta	%	10,0	11,3	9,9	11,6	12,3
Tilaukanta tilikauden päättyessä	Mmk	321,0	236,0	221,0	153,0	158,0
Henkilöstö keskimäärin		895	797	751	697	655
josta ulkomailla	%	31,0	27,0	28,0	26,7	25,5

## Tunnuslukujen laskentakaavat

Oman pääoman tuotto-% (ROE)	=	$\frac{\text{Voitto ennen satunnaiseriä, varauksia ja veroja} - \text{verot}}{\text{Oma pääoma (keskimäärin)}} \times 100$
Sijoitetun pääoman tuotto-% (ROI)	=	$\frac{\text{Voitto ennen satunnaiseriä, varauksia ja veroja} + \text{korko- ja muut rahoituskulut}}{\text{Taseen loppusumma} - \text{korottomat velat (keskimäärin)}} \times 100$
Omavaraisuusaste, %	=	$\frac{\text{Oma pääoma}}{\text{Taseen loppusumma} - \text{saadut ennakot}} \times 100$
Current ratio	=	$\frac{\text{Rahoitusomaisuus} + \text{vaihto-omaisuus}}{\text{Lyhytaikainen vieras pääoma}} \times 100$
Tulos/osake (EPS), mk	=	$\frac{\text{Voitto ennen satunnaiseriä, varauksia ja veroja} - \text{verot}}{\text{Ulkona olevien osakkeiden keskimääräinen lukumäärä, osakeantioikaistu}} \times 100$
Oma pääoma/osake, mk	=	$\frac{\text{Oma pääoma}}{\text{Ulkona olevien osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä tilikauden lopussa}} \times 100$
Osinko/osake, mk	=	$\frac{\text{Tilikaudelta jaettu osinko}}{\text{Ulkona olevien osakkeiden lukumäärä tilikauden lopussa, osakeantioikaistu}} \times 100$
Osinko/tulos, %	=	$\frac{\text{Tilikaudelta jaettu osinko}}{\text{Tulos ennen satunnaiseriä, varauksia ja veroja} - \text{verot}} \times 100$
Efektiiivinen osinkotuotto-%	=	$\frac{\text{Osinko/osake}}{\text{Vaihtokurssi tilinpäätöspäivänä}} \times 100$
Hinta/voitto-suhde (P/E)	=	$\frac{\text{Vaihtokurssi tilinpäätöspäivänä}}{\text{Tulos/osake}}$
Osakekannan markkina-arvo, Mmk	=	Vaihtokurssi tilinpäätöspäivänä x ulkona olevien osakkeiden lukumäärä



## Hallitus ja johtajisto

### Konsernin johtoryhmä

Pekka Ketonen	Toimitusjohtaja
Steven Chansky	Toimitusjohtaja, Vaisala Inc., 11/99 alkaen
Kenneth Forss	Anturijärjestelmät
Marja Happonen	Henkilöstö
Jan Hörhammer	Luotausjärjestelmät
Olli Karikorpi	Talous
Jussi Mykkänen	Tutkimus
Pirjo Syväoja	Tietojärjestelmät, 12/99 asti
Matti Tempakka	Prosessikehitys
Hannu Tuominen	Pintasäähavainnot

### Hallitus

Raimo Voipio	puheenjohtaja	1999 - 2002
Yrjö Neuvo	varapuheenjohtaja	1998 - 2001

### Jäsenet

Pekka Hautojärvi	1997 - 2000
Matti Ilmari	1999 - 2002
Mikko Voipio	1997 - 2000
Gerhard Wendt	1998 - 2001

### Toimitusjohtaja

Pekka Ketonen

### Tytäryritysten toimitusjohtajat

Jens Mogensen	Vaisala GmbH
P. J. Lister	Vaisala Ltd
Peter Eriksson	Vaisala SA
Steven Chansky	Vaisala Inc.
Rauno Sirola	Vaisala KK
Robert Caplikas	Vaisala Pty Ltd

### Tilintarkastajat

Tauno Haataja, KHT  
SVH Pricewaterhouse Coopers Oy, KHT-yhteisö

## Yhteystiedot ja osoitteet

Internet: <http://www.vaisala.com>

### Eurooppa

Pääkonttori  
Vaisala Oyj  
PL 26, 00421 Helsinki  
Puh. (09) 894 91  
Fax (09) 894 9227

Vaisala GmbH  
Postfach 540267  
D-22502 Hamburg  
Germany  
Puh. +49 40 851 7630  
Fax +49 40 850 8444

Vaisala Ltd  
Birmingham Operations  
Vaisala House  
349 Bristol Road  
Birmingham B5 7SW  
United Kingdom  
Puh. +44 121 683 1200  
Fax +44 121 683 1299

Vaisala SA  
2, rue Stéphenson (escalier 2bis)  
F-78181 Saint-Quentin-en-Yvelines  
Cedex  
France  
Puh. +33 1 3057 2728  
Fax +33 1 3096 0858

### Pohjois-Amerikka

Vaisala Inc.  
100 Commerce Way  
Woburn, MA 01801-1068  
USA  
Puh. +1 781 933 4500  
Fax +1 781 933 8029

### Aasia & Tyynen valtameren alue

Vaisala KK  
42 Kagurazaka 6-Chome  
Shinjuku-Ku, Tokyo 162-0825  
Japan  
Puh. +81 3 3266 9611  
Fax +81 3 3266 9610

Vaisala Pty Ltd  
3 Guest Street  
Hawthorn, VIC 3122  
Australia  
Puh. +61 3 9818 4200  
Fax +61 3 9818 4522  
A.C.N. 006 500 616

Vaisala Beijing  
Representative Office  
Wangfujing Grand Hotel  
Room 518-520  
57, Wangfujing Street  
Beijing 100006  
People's Republic of China  
Puh. +86 10 6522 4050  
Fax +86 10 6522 4051

## Tietoja osakkeenomistajille

### Yhtiökokous

Vaisala Oyj:n varsinainen yhtiökokous pidetään Vaisala Oyj:n pääkonttorissa Vantaalla, Vanha Nurmijärventie 21, torstaina 9. maaliskuuta 2000 alkaen klo 17.00. Oikeus osallistua yhtiökokoukseen on osakkeenomistajalla, joka on viimeistään 3.3.2000 merkitty osakkeenomistajaksi Suomen Arvopaperikeskus Oy:n pitämään yhtiön osakasluetteloon. Myös osakkeenomistajalla, jonka osakkeita ei ole siirretty arvo-osuusjärjestelmään, on oikeus osallistua yhtiökokoukseen edellyttäen, että osakkeenomistaja oli rekisteröity yhtiön osakerekisteriin ennen 21.10.1994. Tässä tapauksessa osakkeenomistajan on esitettävä yhtiökokouksessa osakekirjansa tai muu selvitys siitä, että osakkeiden omistusoikeutta ei ole siirretty arvo-osuustilille.

Osakkeenomistajan on saadakseen osallistua yhtiökokoukseen ilmoitauduttava yhtiölle viimeistään perjantaina 3. maaliskuuta 2000 klo 16.00 mennessä. Ilmoittautuminen voi määräaikaan mennessä tapahtua joko kirjallisesti osoitteella Vaisala Oyj, Nina Andersin, Pl 26, 00421 Helsinki, faxilla numeroon (09) 894 9206, sähköpostilla osoitteeseen nina.andersin@vaisala.com tai arkisin klo 8.00-16.00 puhelimitse numeroon (09) 894 9201. Valtakirja, jonka nojalla valtuutettu haluaa käyttää osakkeenomistajan äänivaltaa kokouksessa, pyydetään ennen ilmoittautumisajan päättymistä toimittamaan yhtiölle.

### Osingonmaksu

Hallitus ehdottaa yhtiökokoukselle, että tilikaudelta 1999 maksetaan osinkoa 10,00 markkaa osaketta kohden. Osingonmaksun täsmäytyspäivä on 14. maaliskuuta ja osingon maksupäivä 21. maaliskuuta, mikäli hallituksen ehdotus hyväksytään. Osakkeenomistajille, jotka eivät ole siirtäneet osakkeitaan arvo-osuusjärjestelmään täsmäytyspäivään mennessä, osinko maksetaan, kun heidän osakkeensa on siirretty järjestelmään.

### Taloudelliset julkaisut 2000

Vaisala julkaisee osavuositarkastuksen neljän kuukauden toiminnasta 5. kesäkuuta ja kahdeksan kuukauden toiminnasta 28. syyskuuta 2000. Sekä vuosikertomus että osavuositarkastukset julkaistaan myös englanniksi.



Vaisala Oyj  
PL 26  
00421 HELSINKI  
Puh. (09) 89 491, Fax (09) 894 9227  
<http://www.vaisala.com>  
Kotipaikka: Vantaa  
Kaupparekisterinumero: 96.607